



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三二九一

一九七五年八月一日
星期五

目錄

勞資關係法案今起實施勞工處將編印簡易指南	第一頁
港督明赴西貢訪問黃大仙青少年露營	第三頁
三間工業學院下學年開設多項全日及部份時間課程	第四頁
海事處建議修訂對船舶服務費用	第五頁
印尼與英在本港商討民航問題	第六頁
郵局休息一天	第六頁
蝴蝶谷道收押所底層結構將動工	第七頁
香港海外貿易回顧出版	第八頁
康復中心學員參觀大象表演	第八頁

勞資關係法案今起實施
勞工處將編印簡易指南

本星期三經立法局通過之勞資關係法案，已由今日起生效。

該新法例刊載於今日之政府憲報內，授予政府干預勞資糾紛之權力，惟無權強迫雙方當事人和解。

該法案將為本港提供法定程序，使勞資糾紛能達致和解，以盡量減少社會衝突及經濟損害。

勞工處將於短期內編製一本詳細指南，以簡易文字解釋該新法例。

該法案最初於本年三月二十一日發表，以供各界人士評議，並於五月七日提交立法局審議。

政府已就各界人士於該法案發表後所提出之意見，將該法案作出若干項修改，但其基本原則仍然不變。

新條例規定處理勞資糾紛之各項步驟如左：

調解——如常由勞資關係科進行；

特別調解——當普通調解未能生效時，由一名姓名經公開發表之特派調解人員進行；

自願仲裁——此辦法可於特別調解未能生效而又經雙方同意時進行；

或作為另一個代替性之辦法，由具有司法權之調查委員會調查糾紛及作出報告。

在特別情況下，並當進行調查委員會、仲裁或其他辦法以圖解決糾紛之時，總督會同行政局可根據勞工處長之建議，頒佈一項為期三十日之冷靜期命令。在此期間內，涉及糾紛之所有當事人必須停止任何形式之工業行動。總督會同行政局如認為需要時，可將該三十日期限延長三十日，但不能超逾此限，

該法案經各界人士提出意見後，在立法局通過時會作下述重要修訂：

(甲) 冷靜期須由總督會同行政局作出決定，且在明顯而公認有此需要時，才得實施；

(乙) 如需要時，可委任由三名仲裁者組成之委員會，而非單獨仲裁者，就一宗糾紛作出決定；

(丙) 法案會予以修訂，旨在避免工人在冷靜期間會遭受任何陷害；

(丁) 法案又增添條文，指明在調查委員會或仲裁會中何人有代表出席權；及

(戊) 法案附表經已取消，該附表乃建議將原有非法罷工與閉廠條例之若干條文併入其他法例之內。

港督明赴西貢訪問
黃大仙青少年露營

港督麥理浩爵士將於明日（星期六）下午訪問正在西貢白沙灣露營之一百多名黃大仙區青少年。

該批青少年係黃大仙區少年警訊會員及十二歲至十三歲之失學及無業兒童。

港督將於是日下午十二時十五分由黃大仙民政主任林中麟、九龍警察指揮官莫榮、黃大仙警司胡兆焯、黃大仙社區及青年事務主任陳鍾靜嫺陪同巡視營地，參觀正在進行之營地活動，其中包括編印營地消息、編織一支將致送予港督之錦旗及繪畫等，港督並將與各青少年談論營地生活。

這次露營活動係由黃大仙社區發展統籌委員會安排，為期三天，由明日（星期六）至星期二（八月五日）止，大部份經費由黃大仙區熱心人士捐出，參加者只須付極少費用。

| | | | | | | | | | | |

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞，記者請於是日十時前在黃大仙警署集合，屆時黃大仙民政署聯絡主任鄭鳳萍小姐將安排專車接送事宜。

三間工業學院下學年開設 多項全日及部份時間課程

教育司署屬下三間工業學院將於今年九月及十月間，開設多項全日制及日間部份時間給假制課程，有意入學者現可進行申請。

署理副教育司（工業）華德斯及該三間工業學院院長今日在會見記者時闡釋有關各項課程之詳情。

該三間工業學院：摩理巨山工業學院，新落成之觀塘及葵涌工業學院均提供有電機及機械工程之課程。

葵涌及觀塘工業學院設有製衣及紡織課程，摩理巨山及葵涌則設有遠記祕書及商業事務課程。

營造一科只有摩理巨山工業學院開設，印刷學則只有觀塘工業學院開辦。

其他各類課程，如無線電與電視技工，空氣調節與冷凝及汽車修理等科分別由一間或二間工業學院開設。

全日制課程之學費每年分別為四百元（技術員），及一百二十元（技工）；日間部份時間給假制之學費則為八十元。

全日制課程之入學申請表格及考生須知冊子，可向下列各處索取：三間工業學院，港島及九龍民政司署，荃灣理民府，荃灣理民府市區諮詢處，葵涌及石籬公共諮詢處。

日間部份時間給假制之入學申請表格則可向三間工業學院及勞工處工業訓練組索取。

技工課程之入學資格通常為修畢中學三年級，惟技工基本課程則為修畢中二。

營造技工課程之入學資格為小學畢業程度。

技術員課程之最低入學資格則為修畢中學五年級。

擬讀日間部份時間給假制之人士，必須申請與其本身職業有關之課程，同時須由僱主保送，並由僱主在申請表格上簽署。

填妥申請表格後，必須將表格於八月十六日前交回所選讀之工業學院。

海事處建議修訂

對船舶服務收費

海事處辦理之若干項船舶服務，將調整收費，並徵收新收費，以抵銷該等服務之部份開支。

修訂收費建議經載於今日憲報發表之一九七五年商船收費（修訂）（第四號）規例，水上小販（修訂）規例及理貨員（執照）（修訂）規例內。

建議的新增收費項目及增加費用，料可每年增加收益五十萬元。如獲得港督會同行政局批准，將於九月一日生效。

海事處發言人表示：根據上述規例，對上一次普遍調整收費是於一九七零年實施，其後亦會對收費作輕微更改。

他指出：這些調整收費是鑑於開支日增，故政府服務收費須陸續加以調整，以資彌補。

印尼與英在本港商討民航問題

印尼政府與英國政府之民航當局於七月三十一日在本港舉行會商，檢討有關兩國間之航空安排。

會談在友善的氣氛中進行，主要問題為討論英國建議國泰航空公司在本年稍後採用洛歇三星式飛機代替波音七零七飛機飛行香港至耶加達航線一事。此外又討論加路達印尼航空公司與國泰航空公司開設直接航線來往巴厘島與香港的可能性。

為進一步研究這些建議起見，雙方同意延會，於八月底在耶加達再度會商。

郵局休息一天

郵政局今日稱，本月四日（星期一）為公眾假期，各郵局將休息一天，並停止派信。

蝴蝶谷道收押所 底層結構將動工

監獄署屬下荔枝角收押所的底層結構工程，將於兩個月內動工。

位於蝴蝶谷道的九龍收押所，佔地十五萬平方呎，乃監獄署最大的收押所，並為一高度設防之機構，可收容犯人約九百八十人。落成後，將會大大減輕港島域多利收押所目前的擠迫情況。

收押所的地盤為前荔枝角女監獄之舊址，該監獄現已拆卸，附近山邊的一部份亦被剷平作建築地盤。

整理地盤工程已接近完成，底層結構之工程將於九月中開始，建造多層宿舍、監倉、工場、醫療室、廚房、行政樓及住宿職員宿舍。是項工程預料需要六個月完成。

政府憲報今日招標承建此項工程，完成後，上層結構工程可望隨即開始，同時，整個工程亦可隨着展開。該收押所料可於一九七七年年底全部落成。

香港海外貿易回顧出版

「一九七四年香港海外貿易的回顧」一書，業已出版。

該書載有圖線表八個及統計表二十四個，說明本港去年對外貿易與前數年的貿易比較情況。

統計處發言人稱，該書將一九七四年本港的海外貿易動向和結構的顯著變化，作綜合性的分析，並載有價格及數量變動的估計。

此外，本港產品與其競爭國家在主要出口市場中互相比較情況，亦有詳細分析。

該書每本售價為港幣十元，可向香港天星碼頭政府刊物銷售處購得。

康復中心學員 參觀大象表演

社會福利署轄下三個康復中心之受訓學員二百人，將應跑鵝區街坊福利會邀請，於星期六參觀在銅鑼灣維多利亞公園對面舉行之泰國大象神技團表演。此乃該署之中心於本月為傷殘人士所安排活動之一。

於本週末，九龍區世界復康基金會訓練中心之男女童軍廿二人，亦將前赴粉嶺露營，有關方面已替他們安排連串戶外活動及營火，該中心導師六人及一群少年警察亦將參與活動。

此外，啓賢訓練中心六十名受訓學員，將於本月八日（星期五）由玫瑰堂青年團帶領，前往觀塘戲院看電影，次日則參加由青年會在秀茂坪中心舉行之遊藝會。